

ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2004

Vyhlásené: 07.05.2004

Časová verzia predpisu účinná od: 07.05.2004

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

298

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 3. apríla 2001 bola v Paríži prijatá Dohoda zakladajúca Medzinárodnú organizáciu pre vinič a víno. V mene Slovenskej republiky bola dohoda podpísaná 18. júna 2001. Národná rada Slovenskej republiky vyslovila súhlas s dohodou uznesením č. 1608 zo 17. septembra 2001 a prezident Slovenskej republiky dohodu ratifikoval 17. októbra 2001. Ratifikačná listina bola uložená u vlády Francúzskej republiky, depozitára dohody, 17. decembra 2001. Dohoda nadobudla platnosť 1. januára 2004 v súlade s článkom 16 ods. 1 a pre Slovenskú republiku nadobudla platnosť v ten istý deň.

**K oznámeniu č. 298
2004 Z. z.****DOHODA****zakladajúca Medzinárodnú organizáciu pre vinič a víno**

Preambula Dohodou z 29. novembra 1924 sa vlády Španielska, Francúzska, Grécka, Maďarska, Talianska, Luxemburska, Portugalska a Tuniska rozhodli založiť Medzinárodný úrad pre víno. Rozhodnutím jeho členských štátov zo 4. septembra 1958 bol tento úrad premenovaný na Medzinárodný úrad pre vinič a víno. Táto medzivládna organizácia má k 3. aprílu 2001 štyridsaťpäť členských štátov. Rezolúciou COMEX-u 2/97, prijatou na svojom zasadnutí 5. decembra 1997 v Buenos Aires (Argentína), sa Valné zhromaždenie Medzinárodného úradu pre vinič a víno z vyplývajúcej potreby rozhodlo pristúpiť k úprave nového medzinárodného kontextu úlohy Medzinárodného úradu pre vinič a víno, jeho ľudských, materiálnych a rozpočtových prostriedkov, ako aj jeho konania a pravidiel činnosti, aby mohol odpovedať na výzvu a zabezpečiť budúcnosť svetového vinohradníckeho a vinárskeho sektora. Podľa článku 7 uvedenej dohody zvolala vláda Francúzskej republiky v odpovedi na žiadosť tridsiatich šiestich štátov konferenciu členských štátov, ktorá sa konala v Paríži 14., 15., 22. júna 2000 a 3. apríla 2001. Na základe vyššie uvedeného sa členské štáty Medzinárodného úradu pre vinič a víno (ďalej len „zmluvné strany“) dohodli takto:

**KAPITOLA I
CIELE A AKTIVITY****Článok 1**

1. Zmluvné strany sa dohodli na založení Medzinárodnej organizácie pre vinič a víno (ďalej len „O.I.V“ alebo „Organizácia“), ktorá nahrádza Medzinárodný úrad pre vinič a víno, zriadený pozmeňujúcou dohodou z 29. novembra 1924. Organizácia sa riadi ustanoveniami tejto dohody.
2. O.I.V sa usiluje plniť svoje ciele a vykonáva činnosti podľa článku 2 ako medzivládna inštitúcia vedecko-technického charakteru v rozsahu priznanej kompetencie v oblasti vinohradníctva, vinárstva, nápojov na báze vína, stolového hrozna, sušeného hrozna a iných výrobkov z hroznovej šťavy.

Článok 2

1. Ciele O.I.V v oblasti jej kompetencií sú nasledujúce:
 - a) informovať svojich členov o opatreniach umožňujúcich uvedomiť si obavy výrobcov, spotrebiteľov a iných predstaviteľov vinohradníckeho a vinárskeho odvetvia;
 - b) pomáhať iným medzinárodným medzivládnym a mimovládnym organizáciám, najmä tým, ktoré sledujú normatívnu činnosť;
 - c) prispievať k medzinárodnej harmonizácii platných právnych predpisov a praxe, prípadne k vytváraniu nových medzinárodných právnych predpisov, na účely zlepšenia podmienok výroby a uvedenia vinohradníckych a vinárskych produktov na trh a uvedomenia si záujmov spotrebiteľa.
2. Na dosiahnutie svojich cieľov O.I.V vykonáva nasledujúce činnosti:
 - a) podporuje a vedie výskum a vedecko-technické experimenty na uspokojenie potrieb vyjadrených jej členmi, vyhodnocuje výsledky, upozorňujúc v prípade potreby na kvalifikovaných odborníkov, a prípadne zabezpečuje ich šírenie vhodnými prostriedkami;
 - b) vypracúva, formuluje odporúčania a sleduje ich uplatňovanie prostredníctvom svojich členov najmä v týchto oblastiach:
 - i) podmienky na vinohradnícku produkciu,
 - ii) oenologické praktiky,
 - iii) definovanie alebo opis výrobkov, označovanie a podmienky uvedenia na trh,

- iv) metódy analýzy a posudzovania výrobkov z hroznovej šľavy;
- c) predkladá svojim členom všetky návrhy týkajúce sa
 - i) záruky pôvodu výrobkov z hroznovej šľavy, najmä vzhľadom na spotrebiteľa, predovšetkým pokiaľ ide o uvedenie označenia,
 - ii) ochrany geografických údajov a predovšetkým vinohradníckej a vinárskej polohy a pomenovaní pôvodu určených geografickými alebo negeografickými názvami, ktoré im boli pridelené, v takých medziach, ktoré nespochybňujú medzinárodné dohody v oblasti obchodu a súkromného vlastníctva,
 - iii) zlepšenia vedecko-technických kritérií uznávania a ochrany rastlinných vinohradníckych a vinárskych odrôd;
- d) prispieva k harmonizácii a úprave platných právnych predpisov svojimi členmi a v prípade potreby uľahčuje vzájomné uznávanie praxe, ktoré vystupujú v rámci jej pôsobnosti;
- e) zabezpečuje sprostredkovanie medzi krajinami alebo organizáciami, ktoré o to požiadajú, pričom možné náklady hradia žiadatelia;
- f) sleduje a vyhodnocuje vedecko-technický vývoj, ktorý by zaručoval významný a trvalý efekt na sektor vinohradníctva a vinárstva, a informuje o tom svojich členov vo vhodnom čase;
- g) prispieva k ochrane zdravia spotrebiteľov a zúčastňuje sa na zdravotnej bezpečnosti potravín
 - i) špecializovanou vedeckou starostlivosťou umožňujúcou posúdiť vlastnú charakteristiku výrobkov z hroznovej šľavy,
 - ii) podporovaním a orientovaním výskumu na správne nutričné a sanitárne špecifiká,
 - iii) rozvojom šírenia informácií vyplývajúcich z týchto výskumov lekárske a zdravotníckym profesiám, teda aj mimo tých, na ktorých sa vzťahuje článok 2 písm. n);
- h) podporuje kooperáciu medzi členmi prostredníctvom
- i) administratívnej spolupráce,
 - ii) výmeny špecifických informácií,
 - iii) výmeny expertov,
 - iv) asistentskej pomoci alebo odbornými radami predovšetkým v inštitúciách pre združené projekty a iné spoločné štúdie;
 - i) v špecifických činnostiach zohľadňuje každého svojho člena, pokiaľ ide o systém produkcie výrobkov z hroznovej šľavy a metódy výroby vína a alkoholických nápojov z vína a hroznovej šľavy;
- j) prispieva k rozvoju vzdelávacej siete vzťahujúcej sa na oblasť vinohradníctva a výrobkov z hroznovej šľavy;
- k) prispieva k poznávaniu a uznávaniu svetového vinohradníckeho a vinárskeho dedičstva a historických, kultúrnych, humánnych, sociálnych a environmentálnych prvkov, ktoré sú jeho súčasťou;
- l) udeľuje svoju záštitu nad verejnými alebo súkromnými projektmi nekomerčného charakteru, ktorých predmet patrí do jej pôsobnosti;
- m) v rámci práce a podľa potreby udržiava potrebný dialóg so zástupcami sektora a uzaviera s nimi vhodné dohody;
- n) zhromažďuje, spravuje a zabezpečuje šírenie najvhodnejších informácií a oznamuje ich
 - i) svojim členom a pozorovateľom,
 - ii) iným medzinárodným medzivládny a mimovládny organizáciám,
 - iii) výrobcom, spotrebiteľom a iným aktérom vinohradníckeho a vinárskeho odvetvia,
 - iv) iným zainteresovaným krajinám,
 - v) médiám a širokému publiku.
- o) pravidelne zabezpečuje znovuposudzovanie účinnosti svojich štruktúr a priebehu činnosti.

Na uľahčenie tejto informačnej a komunikačnej funkcie požaduje O.I.V od svojich členov, potenciálnych beneficentov, prípadne medzinárodných organizácií, aby jej poskytli údaje a všetky iné informácie na základe primeraných žiadostí;

o) pravidelne zabezpečuje znovuposudzovanie účinnosti svojich štruktúr a priebehu činnosti.

KAPITOLA II ORGANIZÁCIA

Článok 3

1. Orgánmi O.I.V sú
 - a) valné zhromaždenie,
 - b) prezident,
 - c) viceprezidenti,
 - d) generálny riaditeľ,
 - e) výkonný výbor,
 - f) vedecko-technický výbor,
 - g) kancelária,
 - h) komisie, podkomisie a expertné skupiny,
 - i) sekretariát.
2. Každého člena O.I.V reprezentujú delegáti podľa vlastného výberu. Valné zhromaždenie, zložené z delegátov, ktorých určujú členovia, je plenárnym orgánom O.I.V. Môže preniesť niektoré svoje právomoci na výkonný výbor, zložený z jedného delegáta, na člena. Výkonný výbor môže zo svojej moci zveriť niektoré svoje bežné administratívne právomoci kancelárii O.I.V, ktorá sa skladá z prezidenta, viceprezidentov O.I.V, ako aj z predsedov komisií a podkomisií. Prezident, prvý viceprezident a predsedovia komisií sú rôznych národností.
3. Vedecká činnosť O.I.V sa rozvíja v expertných skupinách, podkomisiách a komisiách, ktoré koordinuje vedecko-technický výbor v rámci strategického plánu odsúhlaseného valným zhromaždením.
4. Generálny riaditeľ zodpovedá za vnútornú správu O.I.V, prijímanie a riadenie personálu. Spôsob získavania personálu musí podľa možností zabezpečiť medzinárodný charakter Organizácie.
5. V O.I.V môžu tiež pôsobiť pozorovatelia. Pozorovatelia sú prijatí po písomnom súhlase v súlade s ustanoveniami tejto dohody a s vnútornými predpismi.
6. Sídлом Organizácie je Paríž (Francúzsko).

KAPITOLA III HLASOVACIE PRÁVO

Článok 4

Každý člen si slobodne stanoví počet svojich delegátov, ale k dispozícii má len dva základné hlasy, ku ktorým sa v prípade potreby pripočíta počet poradných hlasov, vypočítaný na základe objektívnych kritérií určujúcich vzájomné postavenie každej zmluvnej strany vo vinohradníckom a vinárskom sektore, podľa podmienok stanovených v prílohách č. 1 a č. 2 tvoriacich neoddeliteľnú súčasť tejto dohody. Súčet takýchto dvoch čísel predstavuje počet rozhodujúcich hlasov. Aktualizácia koeficientu určujúceho postavenie každej zmluvnej strany vo vinohradníckom a vinárskom sektore sa bude vykonávať pravidelne podľa ustanovení prílohy č. 1.

KAPITOLA IV
SPÔSOB ČINNOSTI, PROCES PRIJÍMANIA ROZHODNUTÍ

Článok 5

1. Valné zhromaždenie je najvyšším orgánom O.I.V. Prerokúva a prijíma nariadenia vzťahujúce sa na Organizáciu, činnosť O.I.V a návrhy všeobecných, vedeckých, technických, ekonomických a právnych rezolúcií, ako aj o vytvorení alebo zrušení komisií a podkomisií. Schvaľuje rozpočet príjmov a výdavkov v medziach existujúcich úverov, kontroluje a odsúhlasuje účty. Valné zhromaždenie schvaľuje protokoly o kooperácii a spolupráci v oblasti vinohradníctva a jeho výrobkov, ktoré môže O.I.V uzavrieť s medzinárodnými organizáciami. Zasadá raz do roka. Na žiadosť jednej tretiny členov O.I.V môže byť zvolané mimoriadne zasadnutie.
2. Aby bolo uznesenie platné, na zasadnutiach delegátov sa požaduje skutočná prítomnosť jednej tretiny členov predstavujúcich aspoň polovicu rozhodujúcich hlasov. Zastúpenie člena môže byť zverené delegácii iného člena, delegáciu však nemôže zastupovať viac ako jeden člen.
3.
 - a) Vzájomná dohoda je obvyklý spôsob rozhodovania valného zhromaždenia pri prijímaní návrhov všeobecných, vedeckých, technických, ekonomických a právnych rezolúcií, ako aj o vytvorení alebo zrušení komisií a podkomisií. Rovnako je to v prípade výkonného výboru pri vykonávaní svojich právomocí v tejto oblasti.
 - b) Vzájomná dohoda sa neuplatňuje pri voľbe prezidenta O.I.V, predsedov komisií, podkomisií a generálneho riaditeľa ani pri hlasovaní o rozpočte a finančných príspevkoch členov. Neuplatňuje sa ani pri iných finančných rozhodnutiach, ktoré stanovujú vnútorné predpisy.
 - c) V prípade, že valné zhromaždenie alebo výkonný výbor nedospejú k vzájomnej dohode pri prvom predložení návrhu rezolúcie alebo rozhodnutia, prezident iniciuje konzultáciu s členmi na účely urovnania názorov v období predchádzajúcom nasledujúce valné zhromaždenie alebo výkonný výbor. Ak zlyhajú všetky kroky smerujúce k dosiahnutiu vzájomnej dohody, môže prezident iniciovať pristúpenie k hlasovaniu formou kvalifikovanej väčšiny, teda dve tretiny plus jeden hlas prítomných alebo zastúpených členov na princípe jeden hlas na člena. Ak si však nejaký člen myslí, že sú ohrozené jeho dôležité národné záujmy, hlasovanie sa odloží o jeden rok. Ak túto pozíciu následne písomne potvrdí minister zahraničných vecí alebo iný príslušný politický predstaviteľ uvedeného člena, k hlasovaniu sa nepristúpi.
4.
 - a) Voľby prezidenta O.I.V, prezidentov komisií, podkomisií a generálneho riaditeľa sa uskutočňujú hlasovaním formou kvalifikovanej väčšiny rozhodujúcich hlasov, teda dve tretiny plus jeden z rozhodujúcich hlasov prítomných alebo zastúpených členov, za podmienky, že polovica plus jeden z prítomných alebo zastúpených členov sa vyslovili v prospech kandidáta. V prípade, že by tieto podmienky neboli splnené, zasadne mimoriadne valné zhromaždenie najneskôr do troch mesiacov. Počas tohto obdobia zostáva (zostávajú) v závislosti od prípadu úradujúci prezident, predsedovia komisií a podkomisií a generálny riaditeľ vo svojej (svojich) funkcii (funkciách).
 - b) Dĺžka funkčného obdobia prezidenta O.I.V, predsedov komisií a podkomisií je tri roky. Dĺžka funkčného obdobia generálneho riaditeľa je päť rokov. Generálny riaditeľ môže byť znovu zvolený na ďalšie päťročné funkčné obdobie za rovnakých podmienok, aké sa vyžadujú pri jeho zvolení. Valné zhromaždenie môže kedykoľvek odvolať generálneho riaditeľa za podmienok kombinovanej väčšiny, ktorá riadila jeho zvolenie, a na základe kvalifikovanej väčšiny rozhodujúcich hlasov zmluvných strán, ktoré sa zúčastnili na jeho zvolení.
5. Hlasovanie o rozpočte a peňažných členských príspevkoch sa uskutočňuje formou kvalifikovanej väčšiny rozhodujúcich hlasov, teda dve tretiny plus jeden z rozhodujúcich hlasov prítomných alebo zastúpených členov. Valné zhromaždenie vymenúva za rovnakých podmienok finančného audítora na spoločný návrh generálneho riaditeľa a kancelárie O.I.V so súhlasom výkonného výboru.
6. Oficiálnymi jazykmi sú francúzština, angličtina a španielčina. Ich financovanie je uvedené v prílohe č. 2 k tejto dohode. Valné zhromaždenie ho však môže v prípade potreby prispôbiť podľa článku 5 bodu 3a. Na žiadosť jedného alebo viacerých členov sa pridávajú na zlepšenie